

## 1. TITLE OF THE CERTIFICATE (DE)

**Zeugnis über die Prüfung zum anerkannten Fortbildungsberuf  
Geprüfte Fachkraft zur Arbeits- und Berufsförderung**

## 2. TRANSLATED TITLE OF THE CERTIFICATE (EN)

**Certificate on completion of the recognized further training examination for  
Certified specialist for vocational rehabilitation for disabled persons**

This translation has no legal status.

## 3. PROFILE OF SKILLS AND COMPETENCES

- Assess the personal condition of disabled persons:  
Identify, analyse and assess individual wishes, inclinations, competences and needs for support and development opportunities; draw up and develop personalized performance and competency profiles, derive individual targets, prepare individual education and participation plans and document work and development processes
- Plan, organize, promote, coordinate and assess education and work processes and the progress of rehabilitation and habilitation to enable participation in working life
- Design accessible workplaces that encourage learning and assist personality building
- Conduct on-the-job learning measures to develop the personality of the disabled persons that are adapted to the nature, severity and diversity of the disabilities and changing needs with regard to support and development
- Initiate, support, encourage and provide qualifications for transitions to other vocational training, work and employment processes and relationships
- Steer and shape processes of communication and cooperation
- Moderate and lead groups and team and group-forming processes taking aspects of equality into account

## 4. RANGE OF OCCUPATIONS ACCESSIBLE TO THE HOLDER OF THE CERTIFICATE

Certified specialists for vocational rehabilitation for disabled persons work in workshops for the disabled and in other areas of vocational rehabilitation providing a similar range of services. They perform their work independently and responsibly, demonstrating interpersonal and reflective skills and involving the disabled person; they conduct personalized vocational training and employment-related measures to enable disabled persons to participate in working life.

Their tasks include maintaining, developing, increasing and restoring the disabled persons' capability and capacity to work and helping them to develop their personalities. Certified specialists for vocational rehabilitation for disabled persons should also be in a position to encourage and support transitions to training and employment on the general labour market.

<sup>(1)</sup> Explanatory notes

This document is designed to provide additional information about the specified certificate and does not have any legal status in itself. The format of the description is based on the following texts: Council Resolution 93/C 49/01 of 3 December 1992 on the transparency of qualifications, Council Resolution 96/C 224/04 of 15 July 1996 on the transparency of vocational training certificates, and Recommendation 2001/613/EC of the European Parliament and of the Council of 10 July 2001 on mobility within the Community for students, persons undergoing training, volunteers, teachers and trainers.

More information on transparency is available at: [www.cedefop.eu.int/transparency](http://www.cedefop.eu.int/transparency)

© European Communities 2002

## 5. OFFICIAL BASIS OF THE CERTIFICATE

<b>Name and status of the body awarding the certificate</b>	<b>Name and status of the national/regional authority providing accreditation/recognition of the certificate</b> Authorities determined by the governments of the <i>Länder</i> .
<b>Level of the certificate (national or international)</b> ISCED 2011 Level These qualifications are referenced to level 5 of both the German and the European Qualifications Framework (DQR, EQF); see <a href="http://www.dqr.de/content/2316.php">www.dqr.de/content/2316.php</a> .	<b>Grading scale/Pass requirements (**)</b> 100 - 92 points = 1 = excellent 91 - 81 points = 2 = good 80 - 67 points = 3 = average 66 - 50 points = 4 = pass 49 - 30 points = 5 = poor 29 - 0 points = 6 = fail The candidate passed all examinations required for the completion of further training.
<b>Access to next level of education and training</b> The further training examination gives access to the next level of qualifications <ul style="list-style-type: none"> <li>• Certified initial and continuing training specialist (<i>Gepürfter Aus- und Weiterbildungspädagoge/Gepürfte Aus- und Weiterbildungspädagogin</i>)</li> <li>• advanced programmes in higher education.</li> </ul>	<b>International agreements</b>
<b>Legal basis</b> Regulations governing the recognized further training examination for certified specialist for vocational rehabilitation for disabled persons of 13 December 2016 (BGBl. I p. 2909)	

## 6. OFFICIALLY RECOGNIZED WAYS OF ACQUIRING THE CERTIFICATE

The further training qualifications are acquired by passing the examination administered by the competent body under *Länder* law. Before sitting the examination, candidates must furnish proof of

1. Successful completion of training in a recognized occupation in accordance with the Vocational Training Act or Crafts Code, followed by at least two years of relevant practical experience or
2. successful completion of vocational training in a nationally regulated health occupation or of a three-year training course for an occupation in the health and social services sector as stipulated by *Land* regulations, followed by at least two years of practical experience or
3. successful completion of relevant higher education studies and at least two years of practical work or
4. at least six years of practical experience

### **Additional information**

The skills and competences of which proof is to be furnished in the further training examination are usually acquired during many years of practical work and within the framework of education measures. Courses are offered in preparation for the examination; their duration and content are geared to the different specialist and managerial tasks.

The successful candidate passing the examination has acquired the qualifications required to provide training within the meaning of Section 30(5) of the Vocational Training Act.

Translations of the certificate can be obtained from the body mentioned in section 5 above.

### **(\*\*) Note**

Simplified grading scale; for official grading scale see Sixth Ordinance Amending Further Training Examination Regulations of 9 December 2019 (Federal Law Gazette Part I, p. 2153)